NORSK

BRUKERVEILEDNING

Bruk ikke dette produktet uten å ha lest denne brukerveiledningen nøye og forstått innholdet.

Dette produktet er del av et fallsikringssystem.
Det er designet for å brukes sammen med et dynamisk- eller semistatisk line. Hvis det brukes sammen med statisk utstyr alene (semistatiske tau, båndslinger...) og det er fare for fall, er det essensielt å legge til en shock absorber i **sikringskjeden for å redusere det potensielle fangrykket**

Viktig: Spesialtrening og kunnskap er essensiell for bruken av dette produktet.
Den tekniske notisen illustrerer måter å bruke dette produktet på. Bare noen typer misbruk og forbudte måter å bruke produktet på er kjent, er nevnt/omtalt i denne notisen (utelukkende illustrerende). Mange andre typer misbruk eksisterer, og det er umulig og å gå oversikten over, eller i det hele tatt forestille seg alle. **Bruk av dette produktet som er vist i diagrammene som ikke er krysse ut er autoriserte.** Alle andre bruksmåter bør forbindes med fare for død. Ved hvil eller problemer med å forstå, kontakt SINGING ROCK.
Aktiviteter i høyde, klatring, via ferrata, grottering, ekspedisjoner, skibesitting, redning, arbeid i høyde og utforskning er farlige aktiviteter, som kan lede til skader og til og med for utsvevne. **God nok kjennskap til passende teknikker og metoder for sikring er fullt og helt ditt ansvar, og nødvendig for å bruke dette produktet.** Dette produktet kan derfor kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, der personer satt under direkte og visuelt oppsyn av kompetente og ansvarlige personer. Du må selv vurdere risiko for og fjerner av ødeleggelse, skade og død som kan oppstå under, eller som følge av, bruk av dette produktet. Hvis du ikke er i stand til, eller i posisjon til å vurdere dette ansvaret, eller til å ta risikoen; ikke bruk dette produktet.
Kjennskap til grunnleggende redningsteknikker er påkrevd for å bruke dette produktet.
Forskre deg om at alle komponenter brukt sammen i sikringskjeden er kompatible med hverandre. Bruk av usignerte kombinasjoner av produkter i en sikringskjede, eller ødeleggelse av noen av komponentene i en sikringskjede kan føre til seriøse og til og med fatale ulykker. Vi anbefaler å prøve ut funksjonen av sikringssystemet og utstyr på et trygt sted uten fare for fall.
For å sikre godt vedlikehold og gode sporingsmuligheter for dette produktet er det best å knytte det til en hovedbruker. Far og eller hver enhver bruk er det nødvendig å spekke tilstanden på webring (slyngebånd), tau og sammer, også de mindre tilgjengelige stedene. For selen er det viktig at brukeren spekker sømmer og andre innfestninger grundig under bruk. Nøl ikke med å kassere et produkt som viser tegn til slitasje som kan påvirke dets styrke eller begrense dets funksjon. Fukt og støte forhold kan gjøre justering av selen vanskelig, og innvirke betraktelig på selens styrke.
Ikke forbelast å bruke dette produktet eller et sikkelig kraftig fall (f.eks. et faktor1-fall med dynamisk tau), utsynlig indre skade kan ha oppstått og demmed redusert produktets styrke. Nøl ikke med å kontakte Singing Rock for å bli informert om produktets eller reparasjon utenfor Singing Rocks produksjonslokaler er forbudt.

● VEDLIKEHOLD
Tekstilprodukt kan renses i rent kaldt vann. Hvis det fremdeles er skittent kan det vaskes i lunkent vann (maksimum 30 °C) og hvis nødvendig kan det brukes ren mild såpe med pH-verdi mellom 5, 5 og 8, 5. Renses forsiktig og tørkes sakte skjermet for direkte varme. Vaskemidler må ikke brukes.

● INSTRUKSJONER FOR TRANSPORT OG LAGRING
Alle kjemiske produkter, korrosive materialer og rensevasker bør ansees som skadelige.
Frakt og oppbevar alltid produktet i oppbevaringsposen som hører med. Til tross for at produktet er UV-beskyttet, anbefaler vi at det oppbevares på et god ventilert sted skjermet fra direkte lys og direkte varmekilder. Kontroller at det ikke er for knøvlet og bøyd.
Bruk dette produktet kun i temperaturer over -40 °C og under 80 °C.

● LEVETID OG ETTERSYN
Levetiden til dette produktet er avhengig av hvor ofte det brukes, og i hva slags miljø. Uten å ta med slitasje og mekaniske skader i beregningen, kan produktet, hvis behingelsene i denne instruksjonen overholdes, brukes i 10 år fra produksjonsdatoen og 10 år siden første dags bruk. Mekanisk skade kan likevel forekomme allerede første brukdag, og dermed redusere levetiden til bare denne dagen. Vær spesielt oppmerksom på produkter som er eksponert for slitasje mot skarpe overflater (for eksempel slynger og fjellberepes).
Brukere skal sjekke produktet:
1. før og etter bruk
2. under bruk
3. forsta en komplett inspeksjon hver 3. måned.
Sjekk etter:
Materiale: Kutt, riffer, slitasje og skader forårsaket av bruk, varme eller kjemikalier og lekende.
Sømmene: Kutt, rakninger, slitasjer eller lase tråder.
Metall komponentene: Å spenninne og andre metallfeiler fungerer som de skal.
Merkinge: Leserbarhet til produktmerkinge.
For å forhinge produktets levetid er forsiktighet ved bruk nødvendig. Unngå skubbing mot ru overflater og skarpe kanter.

● SINGING ROCK GARANTI:
Dette produktet har tre års garanti mot feil i materialer eller i fabrikasjon. Begrensinger i garantien: normal slitage, modifikasjoner, feilbaging. Skader på produktet som følge av ulykker, ved negligering av instruksjoner, og ved andre typer bruk en det det er lagt for, dekkes heller ikke av garantien. Singing Rock er ikke ansvarlige for konsekvensene, indirekte, direkte eller ved uhell, eller andre ødeleggelser og skader som måtte oppostå i forbindelse med bruk av dette produktet.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed pierwszym użyciem!

Produkty te są częścią systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości i są one przeznaczone do użytku wraz z liną dynamiczną oraz liną półstatyczną zgodną. Jeśli system zabezpieczania przed upadkiem umożliwia wystąpienie odpadnięcia, należy koniecznie **dołączyć amortyzator do łańcucha bezpieczeństwa w celu obniżenia potencjalnej siły gwałtownej.**
Niniejsza instrukcja przedstawia sposoby używania tego produktu. Jedynie niektóre znane obecnie rodzaje niewłaściwego lub niedozwolonego użycia są tu pokazane (istnieje wiele innych rodzajów niewłaściwego zastosowania (na przykładzie(ogranicz). Istnieje wiele innych rodzajów niewłaściwego zastosowania, i niemożliwym jest wymienić lub nawet wyobrazić sobie je wszystkie. **Jedynie technicy użycia pokazane na nieprzekreślonych rysunkach są technikami autoryzowanymi.** Wszystkie inne techniki są wykluczone z uwagi na niebezpieczeństwo śmierci. W przypadku wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem, należy skontaktować się z SINGING ROCK

Zajęcia na wysokości, taka jak wspinaczka, via ferrata, alpinizm jaskiniowy, rappelling, turystyka narciarska, ratownictwo oraz praca na wysokości, są zajęciami niebezpiecznymi, które mogą spowodować poważne urazy a nawet śmierć. Użytkownik bierze na siebie całe ryzyko i odpowiedzialność za wszystkie uszkodzenia, urazy czy śmierć, które mogą pojawić się podczas lub na skutek użytkowania naszego produktu w jakikolwiek sposób. Jeśli użytkownik nie jest w stanie wziąć na siebie takiej odpowiedzialności, nie powinien używać tego sprzętu.

● UŻYTKOWANIE
Wystarczająca praktyka z odpowiedniimi technikami i metodami bezpieczeństwa jest niezbędna do użytkowania tego produktu. Produkt ten może być stosowany wyłącznie przez kompetentnej i odpowiedzialną osobę lub osoby pod bezpośrednią wzrokową kontrolą kompetentnej i odpowiedzialnej osoby.
Znajomość podstawowych technik ratowniczych jest niezbędna do użytkowania tego produktu.
Produkt ten może być użytkowany z innymi elementami w sprzętem systemie. Należy sprawdzić zgodność niniejszego produktu z innymi elementami naszego sprzętu. Zastosowanie niezgodnie/nie kombinacji produktów w łańcuchu bezpieczeństwa lub uszkodzenie którejkolwiek elementu łańcucha bezpieczeństwa może spowodować poważny lub nawet śmiertelny wypadek. Zalecamy sprawdzić działanie systemu bezpieczeństwa i sprzętu w bezpiecznym miejscu, gdzie nie wystąpuje ryzyko upadku. W celu zapewnienia dobrej konserwacji, właściwego użytkowania i identyfikowalności danego produktu, należy przyciśnić go jednemu użytkownikowi.
Przed jo każdym użyciu należy sprawdzić stan taśm, lin i sznurek, jak również trudniej dostępnych miejsc. Nie należy wahać się przed wycofaniem z użytkowania produktu noszącego ślady zużycia, co może wpłynąć na jego wytrzymałość lub ograniczyć działanie.
Nie należy nadal użytkować produktu po poważnym upadku (np. gdy współczynnik odpadnięcia dla liny dynamicznej wynosi co najmniej 1), ponieważ mogą wystąpić niezauważalne uszkodzenia wewnętrzne, które zmniejszą jego wytrzymałość. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z SINGING ROCK. Jakiekolwiek zmiany czy naprawy poza miejscem produkcji są niedozwolone.

● KONSERWACJA
Elementy wiklaminowe można płukać w czystej zimnej wodzie. Jeśli są nadal brudne, można użrać je w ciepłej wodzie (o temperaturze maksymalnie 30°C) i, jeśli is konieczne, z dodatkiem czystego mydła (np. płatków mydlanych) o odpowiednim rozcieńczeniu i pH od 5, 5 do 8, 5. Elementy wiklaminowe należy dokładnie wypłukać i suszyć powoli z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Nie wolno stosować żadnych detergentów.

● INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA
Wszystkie produkty chemiczne, materiały korozyjne i rozpuszczalniki należy uważać za szkodliwe.
Należy zawsze nosić i przechowywać produkt w przeznaczonej do tego celu torbie. Mimo jej właściwości ochronnych przed promieniowaniem UV, zalecamy się przechowywanie produktu z dala od bezpośredniego światła, w przewiewnym miejscu z dala od wszelkich źródeł bezpośredniego ciepła. Należy zadbać, aby nie był on zbyt pognieciony an pogięty podczas przechowywania.
Należy użytkować ten produkt w temperaturze minimalnej powyżej - 40°C a maksymalnej 80°C.

● TRWAŁOŚĆ I KONTROLA
Żywotność tego produktu jest uzależniona od częstotliwości i warunków w jakich jest używany. Zachowując wszystkie zalecenia przedstawione w niniejszej instrukcji i brak ewentualnych uszkodzeń mechanicznych powstałych w trakcie użytkowania, produkt ten można używać przez okres 10 lat od daty produkcji i 10 lat od daty pierwszego użycia. Jednak uszkodzenie mechaniczne może pojawić się już podczas pierwszego użycia, co z kolei może ograniczyć okres trwałości produktu tylko do tego pierwszego użycia.
Użytkownik powinien sprawdzić produkt:
1. przed i po każdym użyciu
2. podczas użytkowania (stan poszczególnych elementów łańcucha bezpieczeństwa i ich poprawne połączenie)
3. powinien dokonać pełnego przeglądu co 3 miesiące
Kontrolowane był: muszą:
Materiał na obciążenie przecięć, zużycia, zniszczenia przez zestarzenie, temperaturę, chemikalia itd.
Szwy: Uwagę skierować na ikcły na przecięcia, przetarcia, pękniecia nici na szwach.
Klamry i metalowe komponenty: Uwagę kierować na funkcjonowanie, odkształcenia, pęknięcia.
Ostrzeżne użytkowanie produktu jest niezbędna dla przedłużenia okresu jego trwałości. Należy unikać ocierania o powierzchnie ścierne i ostre krawędzie.

● GWARANCJA FIRMY SINGING ROCK:
Produkt ten posiada trzyletnią gwarancję na wszelkie wady materiału lub wykonania. Ograniczenia gwarancji: naturalne zużycie i przewarnie, zmiany, dre przekształcenia. Podobne nie objęte gwarancją są uszkodzenia powstałe w wyniku wypadków, zaniedbania i użytkowania w sposób, do którego produkt nie jest przeznaczony. SINGING ROCK nie jest odpowiedzialny za konsekwencje ani pośrednie, bezpośrednie przypadkowe czy jakiekolwiek inne uszkodzenie wynikłe na skutek użytkowania produktu.

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE

Nepoužívajte tento výrobok bez starostlivého prečítania tohto návodu!

Tento výrobok je navrhnutý a vyrobený pre použitie s dynamickým lanom alebo núdzovýatlikmi lanom UIAA. Ak bude použité statické vybavenie (napríklad tkané popruhy...) a ak existuje nebezpečie pádu, **je bezpodmienečne nutné použiť v reťazci lešiacich pomôcok tlmič pádu na zníženie pádového faktora.**
Pozor: Pred použitím je odporný výcvik nevyhnutný!
Tento návod ukazuje rôzne možnosti použitia. Niektoré známe možnosti nesprávneho použitia sú zobrazené a preštudované. Možnosti nesprávneho použitia tu nie sú vyčerpané a existuje ich nepreberné množstvo. **Tento výrobok je možno používať len podľa nepreškrtnutých zobrazení.** Každé iné použitie je zakázané a môže viesť k nehode či smrti. V prípade problému s použitím alebo porozumením, kontaktujte prosím SINGING ROCK. Aktivity vo výškach, horolezectvo, jaskyniarstvo, zlaňovanie, skialpinizmus, jumping, záchranárske a výskumné práce sú nebezpečné aktivity, pri ktorých sú možné zranenia a smrť. Osobne nesiete spoločnosť zodpovedný za akékoľvek prípadné škody, zranenia alebo smrť, ku ktorým by došlo v spojitosti s použitím tohto výrobku. Ak nie ste schopní niesť zodpovednosť za takéto riziko nepoužívajte tento výrobok.

● POUŽITIE:
Zodpovedajúce znalosti spôsobov istenia a metodiky použitia výrobku sú nevyhnutné.
Preto tento výrobok môže používať iba osoba zodpovedná a odborne vycvičená, alebo osoba pod trvalým priamym dohľadom takejto osoby. Fyzická kondícia užívateľa môže mať vplyv na bezpečnosť pri bežnom alebo mimoriadnom použití. Užívateľ, ktorý Skontroluje či tento výrobok je kompatibilný s ostatným vaším vybavením. Pre zvýšenie životnosti výrobku je nutná istá opatrnosť pri jeho používaní. Vyvarujte sa trenia textílnych častí o drsné materiály a ostré hrany, styku so žieravinami a rozpúšťadlami.

Kto zasteniu čo najlepšej údržby a kontroly výrobku doporučujeme ich prevádzanie povereniu osobou – bežnú kontrolu najlepšie osobne užívateľom. Pred použitím je nutné vyskúšať všetky vybavenia na bezpečnom mieste, je nutné vyskúšať správnu veľkosť (dotiahnutie popruhov v sponách) pre zaistenie maximálneho pohodia a bezpečnosti. Užívateľ musí mať voľnosť pohybu a pohodlie (kedy stojí, visí, sedí). Doporučujeme skúšku zavesením na bezpečnom mieste.
Počas používania kontroluje, či sú spony správne prevlečené a lano správne navizané. Pred a po každom použití je nutné kontrolovať stav popruhov, lan a šnurc, tiež v horšie prístupných miestach. Výrobok ktorý vykazuje sebamerické známky poškodenia je nutné ihneď vyradiť z používania. Všetky zásahy do konštrukcie alebo opravy nájdených vrátkom mimo výrobných priestorov SINGING ROCK sú zakázané.
Užívateľ, ktorý použije tento výrobok, musí byť informovaný o možnostiach poskytnutia záchrany života v prípade, že dôjde k nehode.
Pred použitím si overte, že tento výrobok je kompatibilný s ostatným vaším vybavením.
Pre zachovanie dobrej kondície a sledovateľnosť tohto výrobku odporúčame jeho priradenie jednom užívateľovi.
Pred a po každom použití je nutné kontrolovať stav popruhov, lana a šnur, a to aj v horšie prístupných miestach. Výrobok, ktorý vykazuje akékoľvek známky poškodenia je nutné ihneď vyradiť z používania. Pri úvahách behom používania kontroluje, či sú spony správne prevlečené a lano správne navizované. Vŕtikosť alebo nárazca môže znížiť manipulácu pri dotahovaní popruhov v sponách, ešte ovplyvniť aj bezpečnosť a funkčnosť. S pevnosť úvažte je zanedbateľný.
Pri velkom tvrdom páde (napr. pádový faktor 1 na dynamickom lane UIAA) nepoužívajte nadálej tento výrobok, lebo jeho pevnosť môže byť znížená, aj keď na pohľad nie je poškodenie výrobku viditeľné. Nezabudnite, že vieš život a vaše bezpečnosť má omnoho vyššiu cenu ako nový výrobok. V prípade pochybností zatiaľ výrobok na adresu SINGING ROCK ku kontrole. Akékoľvek zásahy do konštrukcie alebo opravy nájdených výrobkov mimo výrobné priestory SINGING ROCK sú zakázané.

● ÚDRŽBA A SKLADOVANIE.
Textílny výrobok je možné umyť čistou vodou ,čomkoľvej kvality ,Ak je stále znečistený, môže byť použitá vlažná voda (max. 30°C) a pokiaľ je to nutné mydlovým roztokom (približne pH medzi 5, 5 a 8, 5). Potom vyperte výrobok v čistej vode a dobre usušte lonieczne, z dodržaním czystego mycia (np. płatków mydlanych) o odpowiednim rozcieńczeniu i pH od 5, 5 do 8, 5. Elementy wiklaminowe należy dokładnie wypłukać i suszyć powoli z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Nie wolno stosować żadnych detergentów.
Prepravujte a skladujte v obale, ktorý je súčasť výrobku. Skladujte na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred dlhodobým pôsobením UV žiarenia. Nekladujte ani nesušte v blízkosti plamňov zdrojov tepla. Nekladujte výrobok príliš skrúcený a stlačený. Doporučujeme skladovať v rozmedzí teplôt -40° až +80°C.

● ŽIVOTNOSŤ A PRÍVLIAČI.
Životnosť výrobku závisí na frekvencii používania a prostredí, v ktorom sa používa (pôsobenie výhiosti, pesku, soli, atď. Životnosť výrobku zníženú . Ak je stále znečistený, môže byť použitá vlažná voda (max. 30°C) a pokiaľ je to nutné mydlovým roztokom (približne pH medzi 5, 5 a 8, 5). Potom vyperte výrobok v čistej vode a dobre usušte lonieczne, z dodržaním czystego mycia (np. płatków mydlanych) o odpowiednim rozcieńczeniu i pH od 5, 5 do 8, 5. Elementy wiklaminowe należy dokładnie wypłukać i suszyć powoli z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Nie wolno stosować żadnych detergentów.
Prepravujte a skladujte v obale, ktorý je súčasť výrobku. Skladujte na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred dlhodobým pôsobením UV žiarenia. Nekladujte ani nesušte v blízkosti plamňov zdrojov tepla. Nekladujte výrobok príliš skrúcený a stlačený. Doporučujeme skladovať v rozmedzí teplôt -40° až +80°C.

● SINGING ROCK ZÁRUKA:
SINGING ROCK dáva záruku 3 roky na vady materiálu a výrobnej vady.
Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené normálnym opotrebením, nedbalostou, neodborným zakladaním, neoprávnym použitím, zakázaným úpravami a zlým skladovaním. Nehody a škody vzniknuté nedbalosti alebo z akým iným objeve v súvislosti so spôsobom použitia, pre ktorý nie je tento výrobok určený nie sú rovnako kryté touto záručou.
SINGING ROCK nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné škody, ktoré súvisia s používaním výrobkov SINGING ROCK alebo sú jeho dôsledkom.

MAGYAR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék használata előtt gondosan olvassuk el az alábbi használati utasítást.

A termékek munkavégzésre gyártott energiaelnyelő felszerelés együtthes használata tervezték, amely részei a biztosítási láncnak. Ütközési terhelés mérésekkor érdekelben fontos beépítení a biztonsági láncba.
Lényegen megjegyzés: Fontos, hogy használat előtt **a megfelelő szakképzésen résztvegyünk!**
Ez a használati utasítás bemutat néhány használati módot. Az ismertt vált helytelen használati módok kiszűrt és ismert és felsorolt. Azonban ezen felsorolt helytelen használati módokat sok. Számtalan státélés rossz használati mód létezik még, de képtelenség lenne számba venni vagy akár még csak elképzelni is azokat. Kizárólag az ábrákon bemutatott és keresztel el nem húzott használati módszereket szabad alkalmazni. Minden más módszer tilos, mivel életveszélyes. Kétség esetén forduljanak a SINGING ROCK-hoz.
A fegyelmiszabály, barlangászat, kötélen vagó emszerkedés, a síturik, a mentés, magasban végzett munkavégzés vagy akár más veszélyes tevékenység, amely komoly sérülést idézhet elő vagy akár halált is okozhat. A megfelelő technikák és módszerek kellő elsajátítása mindenkinek a saját felelősége. Mindenki személyesen terhel a terméknek bármiemű használata közben vagy után bekövetkező sérülések, halálesetek vagy káros kockázata és felelőssége. Ha valaki nincs abban a helyzetben vagy nem tudja vállalni az említett felelősséget vagy kockázatot, ne használja ezt a felszerelést.
Ezt a terméket csak ónmagáért felelős és szakmailag kiképzett személyek használhatják, illetve olyanok, akik mindezekkel megfelelő kötelezen ellenőrzése alatt állnak.
Ellenőrizzük, hogy a hevederzet összhangban van-e felszerelésünk többi elemével, a hevederek elektartamát gondos használattal tudjuk meghosszabbítani. Vigyázzunk, hogy ne dörzsölják éleit erdes felületekhez vagy éles szélekhez.
A hevederzet jó karbantartást úgy biztosíthatjuk, hogy egyben használóra bízzuk. A haszználónak fel kell vennie a hevederzetet és ki kell beszélnie (járás, ülés, állás pluszt függeszkedés közben), hogy jól illeszkedjen és kellően kényelmes legyen a megcélzott használathoz. Fontos, hogy a használó használat közben rendszeresen ellenőrizze a csatokat és más rögzítőelemeket.
Minden egyes használat előtt ellenőrizni kell a hevederek és a varratok állapotát, még a kevésbé szembetűnő részeken is. **Nyugodtan kapargassunk meg az olyan hevedert, amelyen kopás jelei látszanak, ja sérülésemmes heveder nem fog tovább bomlani) hiszen az befolyásolhatja a teherbírását és korlátozhatja a használatát.**
Tilos a gyártó feleslmínyein kívül megváltoztatni vagy javítani hevederzet.
A felhasználónak kell előre látnia az olyan helyzeteket, amelyekben a termék használata közben felmerülő nehézségek miatt mentésre lehet szükség.
A hevederzetet nagyobb, kemény (pl. dinamikus kötél esetében 1 UIAA esés tényezőjű) esés után nem szabad használni: egy láthatatlan belső sérülés csökkent teherbíráshez és biztonsághoz vezethet. Kétséges esetekben nyugodtan forduljanak a SINGING ROCK-hoz.

● KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS
A jelzőcs hevederzet vagy kézzel kell megtisztítani, vagy mosógépben finommosással jósnom és tiszta (max. 30°C-os) lúgoldattal. Ezután hűvös, jól szellőztetett, sötét szobán meg kell szárítani. A szirfoltok triklórétetlenel távolíthatók el. A használat vagy mosás közben átnedvesített heveder enyhén ösztermeg.
Ha fertőtlenítenie van szüksége, akkor ezt a polietilénnel anyagszerű fertőtlenítő használjuk. Hagyjuk a hevederzet egy órán át tiszta, max. 20°C-os vízes oldatban. Azt, utána pedig öblítsük ki tiszta hideg vízben. Lassan, közvetlen hőforrástól távol szárítsuk meg.
Minden vegyszer, mosás anyag és oldószer ártalmas a hevederzete nézve.
Mindig a zsákjában szállítsa és tárolja a hevederzetet. Nyisjuk a hosszantartó UV sugárzás ellen. Ajánlatos jól szellőztetett helyen, közvetlen hőforrásoktól távol és közvetlen fénytől eltávna tartani. Vigyázzunk, hogy a hevederzet ne legyen túlságosan gyűrődt vagy összenyomott alakban.
Min. -40°C és max. 80°C közötti ajánlatos használni.

● ÉLETTARTAM ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
A termék élettartama függ a használat gyakoriságától és körülményeitől.
Használati endő vagy úgy oszcsa sérülés/ figyelmen kívül hagyva a termék az első használattól számított 5 évig alkalmazható a ferdi használat utasítás betartása mellett.
A felhasználó által elvégzendő vizsgálatok szükségesek:
1. Minden használat előtt és után
2. Használat közben (különleges erős behatásoknak kitett munkahelyen)
3. Teljes ellenőrzés3 havonta.

A kötél maximális élettartama a gyártás időpontjától számított 15 évig, az első használatban eltöltött szakaszba pedig 10 évig szabad használni. Ez az érték az utolsó bertátása mellett.
Javasljuk, hogy a használat előtt és után ellenőrizzesken kívül 3 havonta végezzünk komplett átvizsgálást.
Az alábbokat ellenőrizzük:
Az anyagot: Elhasználódás, hő vagy vegyszerek stb. által okozott bevágásokat, szakadásokat, horzsolásokat.
Az öltéseket: Elvágott, elszakadt, elkopott vagy laza varratokat.
A csatokat: A csatok és más fémből készült elemek megfelelő működését.

● SINGING ROCK GARANCIA
A termékre 3 éves anyag- vagy gyártási hibákra szóló garancia vonatkozik. A garanciát az alábbiak korlátozzák: rendeltetésszerű használat közben kopás és elhasználódás, módosítások és villámfonás, helytelen tárolás. Nem vonatkozik a garancia balesetek, hanyagság, sérülés vagy nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett sérülésekre. A SINGING ROCK nem felel a jelen termékek használata közben előfordult vagy abból eredő közvetlenszemélyeket, közvetlen, illetve, baleset vagy más jellegű károksért.

A hevederzet egy kompatibilis rendszeren belül más elemekkel is használható.

ESTONIAN

Üldine kasutusjuhend

Ärge kasutage toodet enne juhendiga ja tootja lehtsilite nõuannetega tutvumist ning nendest aru saamist.

Käesolev toode on osa kukkumis-jõgestuse süsteemist, mis on mõeldud kasutamiseks dünaamilise kõiega. Olukorras, kus esineb kukkumisoht ja kasutatakse staatilisi-poolstaatilisi köisi (nõ jõgestusseadet) on vajalik kasutada eraldi lõõgisnõrmet, **et vähendada kukkumisel tekkiva lõõgi jõudu.**
Artust tootejhend kirjeldab skemaatiliselt toote ohutut kasutamist. Väljа on toodud ka toote kasutamisel enim esinevad ja teadaolevad viad (mitiga mahaõhmmatud skeemid), kuid valesti kasutamise viise on veelgi. **Kasutada tuleb vaid tootja poolt soovitatud lahendusi, mis on toodud juhendi skemaatilises osa ega pole riistja mahe tõmmatud**. Toote väärkasutus võib endaga kaasa tuua tõsiseid tervisekahjustusi, invalidismust või surma. Kahtluse või infopõringuga pöörduta Singing Rock'i poole.
Kukkumisohu sisaldavad tegevused kõrgustes: kaljuronimine, via ferrata'l liikumine, suusamäkimine mägedes, köisl laskumine, alpinism, seiklussport, pääste- ja kõrgtöö ot ohtlikud ja võivad põhjustada tervisekahjustusi, invalidismust või surma. Kasutaja on vastutav oma koolituse, kasutatavate meetodite ja ohutuse eest. Kasutaja võtab enda kanda kõik riskid ja vastutuse kahjustuste, vigastuste või surma eest, mis võivad kasneda antud tootele kasutamisel mistahes viisil. Kui te pole võimelised tooted ohutult kasutama või võtma endale vastutust toote ohutu kasutamise osas- ärge kasutage antud vesitust.
Toote ohutu kasutamine eeldab koolitust, praktikat ning ohutuse- ja päästetehnika alaseid teadmisi.
Tootel võivad kasutada ainult koolitatud inimesed: või ainult need kes tegutsevad vastavalt koolitatud inimese otsese ja visuaalse järelvalve all. Kasutaja füüsiline seisund võib mõjutada tema ohutust toote kasutamisel normaal- või eriolukorras. Toote kasutamisel on oluline omada päästetehnika alaseid teadmisi.
Kontrollige toote kokkuloksuivust teiste kasutatavate jõgestus-ohutus seadmetega. Eesmärk, vigane või liiga väikese jõgestusvõimega toode jõgestusseadme võib põhjustada tõsiseid tagajärgi. Tootja soovitab kontrollida ohutusseha tuvalisust turvatuel olukorras, kus ei esine reaalset kukkumisohtu.
Toote parima sobivuse ja heakorra jälgimiseks oleks hea kui tootel kasutaks üks konkreetne isik. On oluline, et kasutaja jälgiks ümblusi, erinevate materjalide ühenduskohti ja pinki (ka sisemist pooli) regulaarselt iga kord enne ja pärast kasutamist. Vahetage toote väljа kui nähtavalt kahtlus, et toode ei vasta enam vajalikele ohutusnõuetele- tootele on tekkinud nähtavaid kulumisjälgi, toode on rebenenud või tugevalt kulunud. Jõgestusvõime juures on oluline, et kasutaja jõgiks ühenduspaidast ja pingutus ka tõd kõigus. Küllm ja niske keskkond võib omada mõju võõ pingutamisele ja regulerimisele.
Mõte kasutada tootel juhul kui see on läbinud tõsiema lõõgi jõgestusse kukkumise nõel ohu. Kui juhul kui tootel pole vähimgi vigastusi näha on vähemenud toote materjalide ohutusvara. Tõpsema info vajadusel pöörduge tootja poole. Keelatud on tootel modifitseerda või muuta tema ohutust taguned omadusi.

● Hoole ja säilitamine
Toote pehmete osade puhastamiseks kasutada puhast külma vett. Kui ei saavutata soovitud tulemust võib tootel puhastada leige vee (30 kraadi) ja seebiga (PH tase 5, 5 – 8, 5). Puhastada hoolikalt, kuivatada toatemperatuuril, vältida kiret kuivatamist ja pesuvahendite kasutamist. Vältida toote kokkupuutumist kemikaalide, söövitavate ainete ja materjalidega. Hoida ja transportida tootel tema kaitsekotis. Vaatamata UV kiirguse mõju vähendavale töötlusele soovitab tootja hoida tootel UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal küttekehadest. Ladustamisel kontrolliga, et nominiaöö ei oleks liiga kokku surutud või kortsus. Mõte kasutada tootel temperatuuridel alla -40C ja üle +80C.

● TOOTE KASUTUSPERIOOD JA KONTROLL
Toote kasutusperiood sõltub kasutustihedusest ja keskkonnast, mis tootele mõjub (niiskus, sool, liiv, kemikaalidel). Maksimaalne toote kasutusperiood kõiki turvaregeldi järgides on 15- aastat toote valmimisest ja 10- aastat kasutamise võtmisest. Mehhaanilised vigastused ja väärkasutamine vähendavad toote elaiga või tingivad toote väljavahetamise vajaduse.
Kõiste kõigus ei tohi ohustada toote ohutust ja tugevust. Kõigiges esiteldeen nõuguotsan fortuljanak a SINGING ROCK-hoz.

● KARBANTARTÁS JA TÄROLÁS
A jelzőcs hevederzet vagy kézzel kell megtisztítani, vagy mosógépben finommosással jósnom és tiszta (max. 30°C-os) lúgoldattal. Ezután hűvös, jól szellőztetett, sötét szobán meg kell szárítani. A szirfoltok triklórétetlenel távolíthatók el. A használat vagy mosás közben átnedvesített heveder enyhén ösztermeg.
Ha fertőtlenítenie van szüksége, akkor ezt a polietilénnel anyagszerű fertőtlenítő használjuk. Hagyjuk a hevederzet egy órán át tiszta, max. 20°C-os vízes oldatban. Azt, utána pedig öblítsük ki tiszta hideg vízben. Lassan, közvetlen hőforrástól távol szárítsuk meg.
Minden vegyszer, mosás anyag és oldószer ártalmas a hevederzete nézve.
Mindig a zsákjában szállítsa és tárolja a hevederzetet. Nyisjuk a hosszantartó UV sugárzás ellen. Ajánlatos jól szellőztetett helyen, közvetlen hőforrásoktól távol és közvetlen fénytől eltávna tartani. Vigyázzunk, hogy a hevederzet ne legyen túlságosan gyűrődt vagy összenyomott alakban.
Min. -40°C és max. 80°C közötti ajánlatos használni.

● ÉLETTARTAM ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
A termék élettartama függ a használat gyakoriságától és körülményeitől.
Használati endő vagy úgy oszcsa sérülés/ figyelmen kívül hagyva a termék az első használattól számított 5 évig alkalmazható a ferdi használat utasítás betartása mellett.
A felhasználó által elvégzendő vizsgálatok szükségesek:
1. Minden használat előtt és után
2. Használat közben (különleges erős behatásoknak kitett munkahelyen)
3. Teljes ellenőrzés3 havonta.

A kötél maximális élettartama a gyártás időpontjától számított 15 évig, az első használatban eltöltött szakaszba pedig 10 évig szabad használni. Ez az érték az utolsó bertátása mellett.
Javasljuk, hogy a használat előtt és után ellenőrizzesken kívül 3 havonta végezzünk komplett átvizsgálást.
Az alábbokat ellenőrizzük:
Az anyagot: Elhasználódás, hő vagy vegyszerek stb. által okozott bevágásokat, szakadásokat, horzsolásokat.
Az öltéseket: Elvágott, elszakadt, elkopott vagy laza varratokat.
A csatokat: A csatok és más fémből készült elemek megfelelő működését.

● SINGING ROCK GARANCIA
A termékre 3 éves anyag- vagy gyártási hibákra szóló garancia vonatkozik. A garanciát az alábbiak korlátozzák: rendeltetésszerű használat közben kopás és elhasználódás, módosítások és villámfonás, helytelen tárolás. Nem vonatkozik a garancia balesetek, hanyagság, sérülés vagy nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett sérülésekre. A SINGING ROCK nem felel a jelen termékek használata közben előfordult vagy abból eredő közvetlenszemélyeket, közvetlen, illetve, baleset vagy más jellegű károksért.

A hevederzet egy kompatibilis rendszeren belül más elemekkel is használható.

РУССКИЙ ЯЗЫК

ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Перед использованием этого изделия без тщательного прочтения и осознания этой инструкции:

Данное изделие является составной системы фиксации падения. Предназначено для использования с:
динамической и статической веревкой.Если его используете со статическими компонентами(статическая веревка, лентя и т.д) в местах повышенного риска падения, то необходимо для снижения динамического эффекта использовать в страховочной цепи амортизатор рывка.Эта инструкция представляет различные возможности пользования.Некоторые возможные варианты неправильного использования нарисованы и зачеркнуты.Запрещено неправильного использования неизмеренно.Использование изделия можно использовать только по образу незначерчутых рисунков.Любое другое использование категорическии запрещено и может завинить несчастный случай или смерть. Активное времяпрепровождение как например:скалолазание, стелеология, спуск, ледолазание, прыжки с кантом(upimp), а также спасательские и высокомотажные работы, являются опасными занятиями, при которых можете пораниться и погибнуть.Поэтому правильное способов страхования и методику использования изделия обязательны. За возможный ущерб, ранение или смерть несете личную ответственность, если это произойдет при использовании этого изделия. Если вы несостоятелен нести ответственность: непользуйтесь этим изделием. В случае проблем с пониманием или неисполнением этой инструкции обратитесь к представителю фирмы **SINGING ROCK.**

● ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Соответствующая знания способов фиксации и методики использования изделия просто необходимы. **Наше изделие может использовать только специально обученная и компетентная особа**
или особа под присмотром такого специалиста. Потребитель, непрошедший курсы этим изделием должен знать способы оказания первой мед.помощи при несчастном случае.Перед началом удостоверьтесь в том, что изделие совместимо с остальным вашим снаряжением.
Неправильное использование изделия и страховочной цепи или повреждение какой-либо детали страховки может завинить несчастный случай или смерть.Советуем опробовать свое снаряжение на безопасном месте, где нет риска падения.
Для обеспечения корректности и контроля изделия советуем его использование только одному потребителю. Перед и после каждого использования необходимо проверить состояние ремней, веревки и швов, а также и в

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez bezpečného přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří soulčást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horolezeckým lanem nebo s nízkopružným lanem. Pokud je používáte ve spojení se statickým vybavením (rázkopružná lana, smyčky, ...) a v prostředí s rizikem pádu, **je nezbytné ke snížení dynamického rázu použít v jistícím řetězci tlumič pádu.**
Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. **Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeškrtnutých zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozumění prosím SINGING ROCK.
Aktivity ve výškách jako je horolezectví, jeskyňářství, alafaování, skalopisnictvo, jumping, zachraňování a výškové práce jsou nebezpečné aktivity jch kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo se spojením tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odpovídající znalosti způsobů jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné. Proto může tento výrobek používat pouze odborně vyvážená a kompetentní osoba, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby.
Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchranný života v případě, že dojde k nehodě.
Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Použití neohodné kombinace výrobků v jištěním řetězci či poškození jakékoliv součásti jištěcího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu.
K zajištění co nejlepší ochrany a kontroly výrobku doporučujeme jeho používání pouze jedním uživatelem.
Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů, lana a švů, a to i v hůře přístupných místech. Výrobek, který sebemenší známky poškození je nutno hned vyřadit z používání. U úvazků během používání kontrolujte, zda jsou spony správně provlečeny a lano zajištěné navázáno. Výrobek nebo nárazná mašle zčistá manipulovat při dotahování popruhu ve sponách, vlv na funkčnost či pevnost úvazku je ohrožen.
Po veškerém tvrdém pádu (např. pádový faktor 1 a vyšší) na dynamickém lanu (UIAA) nepoužívejte nadále tento výrobek, neboť jeho pevnost může být snížena, ačkoli na pohled není poškozený výrobek patrné. V případě pochybností zašlete výrobek na adresu SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy nabízí výrobci výhradně výrobcy SINGING ROCK jsou zakázány.

ÚDRŽBA

Tvrdém výrobky je možno omýt čistou studenou vodou „domácí" kvality. Pokud je stále znečištěný, použijte bílý prostředek vlažná voda (max. 30°C) a pokud je to nezbytné použijte mýdlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pak vypere výrobek v čisté vodě a suše ho v malých vrstvách, temně a dobře větrané místnosti. Nesušte v blízkosti zdrojů tepla. Nesklaďujte výrobek přílš zinoucímy nebo slaďeny.
Doporučujeme používat v rozmezí teplot -40°C až +80°C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán (působení vlhkého prostředí, písku, soli, atd.). Životnost výrobku snižuje. Bližší informace o opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek používán 15 let od data výroby a 10 let od data prvního použití. Avšak už při prvním použití může dojít k takovému poškození, které zkrátí životnost pouze na toto první použití.
Uživatel musí kontrolovat výrobek:
1. před a po každém použití
2. během používání stav jednotlivých prvků jištěcího řetězce a jejich řádné spojení
3. celkovou prohlídku výrobku každé 3 měsíce.
Je nutno kontrolovat:
Textilní materiál: Řezy, prodření, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd.
Švy: Přetržené, přetržené nebo vypárané nitě.
Kovové části: Spříhnutá funkce spon a dalších kovových částí.
Zbytek: Ztěžnové zmatky.
Pro zvýšení životnosti výrobku je nutná jistá opatrnost při jeho používání. Vyvarujte se dlení textilních částí o dmané materiály a ostré hrany, styku s žíravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vadyu způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázaným úpravami a špatným skladováním.
Nehody a škody způsobené nedbalostí nebo k nim dojde v souvislosti se způsobem použití, pro něž není tento výrobek určený, nejsou rovněž kryty tuto záruku. SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisejí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jsou jimi dotčeny.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without reading and understanding of these instructions for use.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used with a dynamic mountaineering rope or low-stretch rope. If the fall arrest system consists of static equipment (webbing, rope, tape, sling, ...) and if there is risk of a fall, it is essential **to introduce a shock absorber into the safety chain to lower the potential shock load.**
This technical notice illustrates ways of using this product. Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised.** All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubts or problem of understanding, contact SINGING ROCK.
Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, ski-touring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this product.

USE

An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person.
The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product.
This product may be used with other components in a compatible system.
Check the compatibility of this product with the other components of your equipment.
The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall.
To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user.
Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing, ropes and stitching, including those less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. For the harnesses, it is important that the user checks buckles and other fastenings regularly during use. Damp and icy conditions may make the manipulation during adjustment of the harness difficult, influence on the strength of the harness is negligible.
Do not continue to use this product after a fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

MAINTENANCE

The textile products may be rinsed in clean cold water of domestic quality. If still soiled it may be washed in warm water (30 degrees Centigrade maximum) and if required using pure soap (e.g. Lux soap flakes, stergent) at the approximate dilution, with pH range 5.5 and 8.5. Rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat. Detergents must not be used.

INSTRUCTIONS/FOR TRANSPORT AND STORAGE

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. Always carry and store a product in its bag. Despite its UV protection it is recommended to keep it away from direct sunlight, in a well-ventilated place away from all sources of direct heat. Check that it is not too crumpled or crooked.
Use this product above a minimum of -40°C and a maximum of 80°C.

LIFETIME AND INSPECTION.

Lifetime of this product depends on the frequency and the environment (salt, sand, moisture, chemicals, etc.) in which it is used. Without taking wear or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions for use this product may be used 15 years since the date of production and 10 years since the date of first use. However mechanical damage can occur during the fist use, which can limit the lifetime of this products only to this first use.
The user shall check the product:
1. before and after each use
2. during use (condition of particular elements of safety chain and their proper connection)
3. complete inspection every 3 months.
Check for:
The fabric: Cuts, tears, abrasion and damage caused by use, heat or chemicals and so on.
The stitching: Cut, torn, worn or loose threads.
The metal components: Proper function of the buckles and other metal components.
The rest: Readability of the product labels.
To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

SINGING ROCK GUARANTEE:

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Guarantee does not cover: normal wear and tear, modifications or alterations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequences, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfaltig durchgelesen!

Dieses Produkt ist Teil eines Auffangsystems. Es wurde zur Verwendung mit einem dynamischen Seil entwickelt.
Wenn sein statische Ausrüstungsgegenstände verwendet werden (statische Seile, Schlingen, ...) und wenn Sturzgefahr besteht, **muß zum mindern des Fangstoßes ein Falldämpfer verwendet werden, um einen möglichen Fangstoß zu verringern.**
Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbeispiele dieses Produktes.
Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw. zu behandeln. **Nur die nicht durchgestrichenen aufgezeigten Verwendungsbeispiele sind erlaubt.** Jede andere Verwendung ist verboten. Es besteht Lebensgefahr! Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit, wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Vertreter.
Klettern, Höhlenforschung, abseilen, Skibergsteigen, Rettung, Fassadenarbeiten und Forschung sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten und weiteren bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein.
Mit der Nutzung dieses Produkts übernehmen Sie persönlich alle Risiken und die Verantwortlichkeit für mögliche Verletzungen. Tod oder Beschädigungen, welche während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können.
Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

GEBRAUCH

Achtung: Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.
Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt auch verwenden.
Ist dies nicht der Fall, muss der Verwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
Das grundlegende Wissen über Rettungstechniken ist Voraussetzung für die Nutzung dieses Produkts.
Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung.
Wird das Produkt in unpassenden Kombinationen in einer Sicherungskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung in diesem Fall besteht Lebensgefahr!
Wir empfehlen, die Überprüfung des Sicherungssystems und des Zubehörs an einem sicheren Ort an dem keine Gefahr des Sturzes besteht.
Um die Nutzung und Wartung des Produkts lückenlos nachvollziehen zu können, empfiehlt es sich es einem alleinigen Benutzer zuzuordnen.
Der Nutzer ist verpflichtet den Zustand der Schlingen, der Seile und Nähte vor und nach jeder Verwendung auch an schwer zugänglichen Bereichen zu überprüfen.
Ein Produkt welches festigkeitsmindernde Beschädigungen aufweist, muß sofort ausgesondert werden.
Für die Gurte ist es wichtig, dass der Nutzer die Schnallen und andere Befestigungen regelmäßig während des Gebrauchs überprüft.
Feuchtigkeit und Kälte können die Handhabung des Gurtes erschweren, haben aber keinen Einfluss auf die Sicherheit des Gurtes.
Nach einem heftigen Sturz (z. B. Faktor 1 mit dynamischem Seil) darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht erkennbare Risse, können seine Festigkeit und Funktionstüchtigkeit mindern. Im Zweifelsfall schauen Sie sich bitte nicht Kontakt mit SINGING ROCK oder dem zuständigen Vertreter auf.
Jegliche Änderung oder Reparatur außerhalb unserer Produktionsmöglichkeiten ist verboten.

WARTUNG

Ein verschmutztes Textilprodukt kann mit leichtem Textilwaschmittel durch Hand oder Maschine und mit kleinem Wasser gespült (max. Temperatur 30°C) und wenn erforderlich unter Verwendung reiner Seife (mit pH 5,5 und 8,5) gewaschen werden. Danach muß es reichlich mit kaltem klarem Wasser gespült werden und in einem trockenen, wenig gelüftzten und dunklen Raum, langsam getrocknet werden. Reinigungsmittel dürfen nicht benutzt werden.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, ätzenden und lösenden Materialien können gefährlich sein. Transportieren und lagern Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehältnis. Trotz seines 5-fachen UV Schutzes sollte es vor direkt Sonnenlicht und Hitze geschützt, in einem Belüftung und Abstand von Wärmequellen ist notwendig. Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter ungewöhnlichen Druck steht.
Halten Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80°C und über - 40°C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE.

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Berücksichtigung von Abnutzung oder mechanischer Zerstörung und unter Bedingungen entsprechend dieser Gebrauchsanweisung reicht die Anwendungsmöglichkeit 15 Jahre ab dem Datum der Produktion und 10 Jahre ab dem Datum der ersten Benutzung.
Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt unabhängig von der Verwendung schon ab seiner ersten Benutzung beschädigen und so die Lebenszeit auf Null eingrenzen.
Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:
1. vor und nach jeder Nutzung
2. während der Nutzung (richtiand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette sowie richtige Anbringung)
3. Komplette Überprüfung alle 3 Monate
4.
5. ÜBERPRÜFUNG AUF:
Textilmaterial: Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Gebrauch, Hitze oder Chemikalien usw.
Nähte: Vorsicht mit geschnittenen oder zerrissenen Fäden, fehlende Fäden
Die Metallteile: Korrekte Funktion der Schnallen und anderer Metallteile.
Die Markierung: Lesbarkeit der Produktaufkleber.
Um die Lebenszeiten des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden.
Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauhen Oberflächen und scharfen Kanten.

SINGING ROCK-GARANTIE:

Dieses Produkt von SINGING ROCK hat Material und Herstellungsfehler 3 Jahre Garantie. Grenzen der Garantie: Normale Abnutzung, nicht erlaubte Umbauten, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung. Unfälle, Vernachlässigung, Schäden oder Verwendungen für die diese Produkte nicht gedacht sind, werden von der Garantie nicht gedeckt.
SINGING ROCK ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produkts von SINGING ROCK sind.

FRANÇAIS

MODES D'UTILISATION

Ne pas procéder à l'emploi ce produit sans avoir lu avec attention cette notice technique!

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique. En cas d'utilisation de matériaux statiques seuls (corde statique, sangles ...) et s'il y a risque chute, **il est alors fortement conseillé, mais pas obligatoire, d'ajouter un dissipateur d'énergie pour diminuer le force de choc.**
Cette notice technique présente les modes d'utilisation de ce produit. Seuls les quelques cas de mauvaise utilisation et d'intentions les plus courants sont représentés (barrés dans d'une croix). Une multitude d'autres mauvaises utilisations existe et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer. **Seules les techniques d'utilisation présentées non barrées sont autorisées.** Toute autre utilisation est exclure: danger de mort. En cas de doute, ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de SINGING ROCK.
Les activités en hauteur comme: via ferrata, spéléo, rappel, ski de randonnée, secours, travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appréntissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EMPLOI DU MATERIEL

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien placées sous la surveillance directe d'une personne compétente et avisée.
La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit.
Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel.
Ain d'augmenter la longévité de ce produit, il est nécessaire d'être soigneux lors de son utilisation. Evitez le frottement sur des matériaux abrasifs et sur des parties tranchantes.
Afin d'assurer un meilleur entretien du produit, il est préférable de l'attribuer de manière nominative à un utilisateur unique.
L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et qu'il niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu.
Il est important que l'utilisateur vérifie régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage pendant utilisation.
Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état des sangles, des cordes et des coutures, y compris celles qui sont difficilement accessibles. Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses réduisant sa résistance ou limitant son fonctionnement.
Toute modification ou réparation, hors de nos unités de production, est interdite.
L'utilisateur doit renseigner les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.
Après une chute importante (e. g. facteur de chute 1 avec une corde dynamique), ce produit ne doit plus être utilisé. Des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner un vieillissement prématuré. Ne pas hésiter à contacter SINGING ROCK en cas de doute.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Un produit textile souillé doit être lavé, à la main ou à la machine, avec une lessive pour textile diluée et rincé à l'eau claire (température maximum 30°C), puis séché dans un endroit sombre, aéré et peu chauffé. Si les taches persistent et qu'il faut utiliser du savon pur (type stergent) il faudra le diluer pour atteindre un PH de 5.5 à 8.5 ET ENSUITE BIEN RINCER. Ne pas utiliser de détergent.

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux.
Toujours transporter et stocker ce produit dans son sac. Malgré sa protection anti -UV, il est recommandé de stocker ce produit à l'abri de la lumière, dans un endroit bien aéré et loin de toute source de chaleur directe. Assurez vous qu'il ne soit pas serré, ou comprimé, outre mesure.
Toujours garder ce produit à une température inférieure à +80°C et supérieure à -40°C.

DURÉE DE VIE ET INSPECTION.

La durée de vie du produit dépend de la fréquence de son utilisation ainsi que de l'environnement dans lequel il est utilisé (sel, sable, moisissure, produits chimiques...). Sans tenir compte des dommages mécaniques et dans les conditions spécifiées dans cette notice d'instruction, ce produit peut être utilisé **15 ans après sa date de production ET 10 ans après sa première date d'utilisation.** Par contre des dommages mécaniques apparaissant pendant son utilisation peuvent limiter cette durée d'utilisation.
Etiques principalement attention aux produits utilisés pour la location ou en contact fréquent avec des surfaces abrasives (par exemple, les longes, les sangles coutures, les absorbeurs de chocs).
L'utilisateur doit inspecter son produit
1. avant et après chaque utilisation
2. pendant son utilisation (une des précautions élémentaires dans la chaîne de sécurité)
3. Inspection complète tous les 3 mois
Lexamen doit porter:
Le textile: survivelles les coupures, usures et dommages dus à la détérioration, la chaleur, les produits chimiques etc.
Les coutures: attention aux fils coupés ou déchirés.
Les boucles et parties métalliques: bon fonctionnement des parties métalliques.
Le marquage: lisibilité des étiquettes du produit.
Pour prolonger la vie de ce produit, l'attention pour celui-ci est nécessaire. Evitez de le frotter contre des surfaces abrasives ou des angles coupants

GARANTIE SINGING ROCK:

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: Usure normale du produit, modifications ou retouches, les utilisations non appropriées, le mauvais stockage, les accidents, les négligences, les dommages, les utilisations pour lesquelles les produits ne sont pas destinés, ne sont pas couverts par la garantie.
SINGING ROCK n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentales ou tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

ITALIANO

MODALITÀ D'USO

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto con attenzione le presenti istruzioni d'uso!

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica. In caso di utilizzo con solo materiale statico (corda statica, fettucce...) e se c' è rischio di caduta, è obbligatorio l'uso di un dispositivo assorbitore di energia per diminuire la forza d'urto.
Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso!
Queste instruzioni d'uso presentano le modalità d'utilizzo di questo prodotto. Vi sono rappresentati solo i casi più frequenti di cattivo utilizzo e di divieto (figure barrate da una croce). Ma esistono molti altri esempi di cattivo utilizzo che ci è impossibile enumerare o perfino immaginare.
Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo non barrate da una croce. Ogni altro utilizzo è da escludere: pericolo di morte. In caso di dubbio o di problemi di comprensione, rivolgersi presso SINGING ROCK.
Le attività in altezza, l'arrampicata, la speleologia, la discesa su corda, lo scialpinismo, i soccorsi, i lavori in altezza e l'esplorazione sono attività pericolose, che possono causare ferite gravi, perfino mortali. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la vostra responsabilità. Dovete assumervi personalmente tutti rischi e le responsabilità per tutto il danno, ferita o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, dopo l'utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi tale responsabilità o di prendervi questo rischio, non deve utilizzare questo prodotto.
Questo prodotto deve volere a far utilizzare, esclusivamente, da persone competente e addestrato, altrimenti l'utilizzatore deve essere posto sotto il diretto controllo visivo di una persona competente e addestrata. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario avere cura quando lo si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti tagliente.
Per assicurare una migliore menutenzione di questo prodotto, è preferibile destinare personalmente ogni prodotto ad un unico utilizzatore.
L'utilizzatore deve effettuare dei movimenti (in cammino, seduto, in piedi) e un test di sospensione con tutto il suo materiale per assicurarsi che questo sia della giusta taglia e sufficientemente comodo per l'impiego richiesto.
Il importante che l'utilizzatore verifichi regolarmente le fibbie e gli altri mezzi di serraggio e di regolazione durante l'utilizzo.
Prima e dopo ogni utilizzo, è obbligatorio verificare lo stato delle fettucce, delle corde e delle cucture, compresse quelle difficilmente accessibili. Ispezionare le cucture che sono coperte dalla fodera del giubbetto tranzo fuori la fettuccia. Non esitare a scartare un prodotto che presenti dei difetti che rendono che ne riducono la resistenza o che ne limitano il funzionamento.
Ogni modifica o riparazioni, fuori dalla nostra fabbrica, è vietata.
L'utilizzatore deve considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto.
Dopo una forte caduta (p. fattore di caduta 1 con corda dinamica), questo prodotto non deve essere più utilizzato: rotture interne non visibili possono causare un indebolimento prematuro. In caso di dubbio, non esitare a contattare SINGING ROCK.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE.

I prodotti tessili devono essere sciacquati in acqua fredda potabile pulita, se ancora sporco, questo deve essere lavato in acqua calda (massimo 30°C) e se richiesto usare sapone neutro a diluizione approssimata, con pH fra 5.5 e 8.5. Sciacquatelo completamente ed asciugatelo lentamente lontano da fonti dirette di calore. Non usate detergenti.
Tutti i prodotti chimici, le materie corrosive e i solventi possono essere pericolosi per questo prodotto.
Trasportare o conservare questo prodotto sempre nel suo sacchetto. Malgrado la protezione antiraggi UV, si raccomanda di tenere al riparo dalla luce, in un luogo ben ventilato e lontano da ogni sorgente di calore diretta. Assicurarsi che il prodotto non venga stretto o schiacciato oltre misura.
Utilizzare questo prodotto ad una temperatura inferiore a +80°C e superiore a -40°C.

DURATA E ISPEZIONE.

Risulta molto difficoltoso stabilire la durata del prodotto, in quanto la stessa può essere influenzata soggetti sono diversi fattori quali l'utilizzo intenso o scorretto: l'ambiente di utilizzo. Dopo il primo utilizzo, il prodotto può avere una durata di 5 anni, senza tenere conto dell'usura. Un'usura o un deterioramento eccezionali possono limitarne la durata anche ad un solo utilizzo. La durata di conservazione e la durata di utilizzo non deve essere maggiore di **15 anni dopo la data di produzione e per 10 anni dalla data del primo utilizzo.**
Il controllo visuale prima e dopo l'utilizzo, consigliamo un'ispezione completa del prodotto ogni 3 mesi. L'esame deve essere effettuato:
- sul tessuto: controllare lacerazioni, usure e danni dovuti al deterioramento, al calore, ai prodotti chimici etc.
- sulle cucture: attenzione ai fili tagliati o strappati.
- sulle parti metalliche: buon funzionamento.

GARANZIA SINGING ROCK:

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro difetti di materiale o di fabbricazione. Limite della garanzia: l'usura normale, le modifiche o ritocchi, gli utilizzi non appropriati, la cattiva manutenzione, gli incidenti, le negligenze, i danni, gli utilizzi ai quali i prodotti non sono destinati, non sono coperti dalla garanzia.
SINGING ROCK non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danni verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Questa imbracatura può essere utilizzata con altri componenti di uno stesso sistema.

ESPAÑOL

MODO DE USO

No utilizar este producto sin haber leído con atención y haber comprendido las presentes instrucciones de uso.

Este producto forma parte de un sistema de detención de caídas y ha sido diseñado para ser utilizado con cuerda dinámica. En caso de ser utilizado únicamente con materiales estáticos (cuerda estática, cintas ...) y si existe el riesgo de caída, es obligatorio el uso de un disipador de energía para reducir la fuerza de choque.
Esta ficha técnica explica las formas de utilizar este producto. Sólo se citan algunos de los casos de mala utilización y de prohibición más corrientes (dibujos tachados con una cruz). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar. **Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas.** Cualquier otra utilización se debe excluir debido al peligro de muerte. En caso de duda o de problemas de comprensión, dirigirse a SINGING ROCK.
Actividades en altura, escalada, espeleología, rappel, esquí de travesía, salvamentos, trabajos en altura y exploración son actividades peligrosas que pueden producir heridas graves e incluso mortales. Vosotros asumis personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier situación. Si no estás capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilices este material.

USO

Es indispensable un aprendizaje adecuado de las técnicas y métodos de seguridad para usar este producto.
Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario el usuario deberá estar bajo el control visual directo de una persona competente y experta. La condición física del usuario puede influir en su seguridad durante un uso normal o en una emergencia.
Se requiere conocimiento de las técnicas básicas de rescate para utilizar este producto.
Nº Comprobadlo que este producto es compatible con otros componentes de vuestro equipamiento.
Este producto debe ser utilizado por una persona competente y responsable, o bien por tercero sob supervisión directa e visual de persona competente e responsável.
La combinación de productos inadecuada en una cadena de seguridad puede producir un accidente grave o incluso mortal. Recomendamos comprobar el funcionamiento del sistema de seguridad y del equipo en un lugar seguro sin riesgo de caída.
Con el fin de asegurar un mejor mantenimiento del producto, es preferible atribuirlo nominalmente a un único usuario.
Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado de las cintas de textile, cuerdas y costuras, incluso aquellas que son difíciles de ver. No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran reducir su resistencia o limitar su funcionamiento.
Es importante que el usuario verifique regularmente las hebillas y otros medios de cierre y regulación durante su utilización.
Las condiciones de humedad y frío pueden dificultar la manipulación durante el ajuste del arnés, la influencia en la fuerza del arnés es insignificante.
Después de una caída importante (p. e. factor de caída 1 con una cuerda dinámica), este producto no debe volver a ser utilizado. Rotura interna no aparente puede entrañar a adelantado, altrimenti l'utilizatore deve essere posto sotto il diretto controllo visivo di una persona competente e addestrata. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario avere cura quando lo si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti tagliente.
Per assicurare una migliore menutenzione di questo prodotto, è preferibile destinare personalmente ogni prodotto ad un unico utilizzatore.
L'utilizzatore deve effettuare dei movimenti (in cammino, seduto, in piedi) e un test di sospensione con tutto il suo materiale per assicurarsi che questo sia della giusta taglia e sufficientemente comodo per l'impiego richiesto.
Il importante che l'utilizzatore verifichi regolarmente le fibbie e gli altri mezzi di serraggio e di regolazione durante l'utilizzo.
Prima e dopo ogni utilizzo, è obbligatorio verificare lo stato delle fettucce, delle corde e delle cucture, compresse quelle difficilmente accessibili. Ispezionare le cucture che sono coperte dalla fodera del giubbetto tranzo fuori la fettuccia. Non esitare a scartare un prodotto che presenti dei difetti che rendono che ne riducono la resistenza o che ne limitano il funzionamento.
Ogni modifica o riparazioni, fuori dalla nostra fabbrica, è vietata.
L'utilizzatore deve considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto.

DURACIÓN Y INSPECCIÓN.

La durabilidad de este producto depende de la frecuencia y el ambiente (sal, arena, humedad, sustancias químicas) en el que es utilizado. Sin tener en cuenta el desgaste o el daño mecánico y conforme a todas las condiciones indicadas en estas instrucciones, este producto podría ser usado durante **15 años desde la fecha de producción y 10 años desde su primer uso.** Sin embargo se puede producir un fallo mecánico durante el primer uso, lo que limita la duración de este producto a este primer uso.
Presta especial atención a los productos que están sujetos a un desgaste más rápido o que están en contacto frecuente con superficies abrasivas (por ejemplo cintas, eslingas...).
El usuario debe revisar el producto:
1. antes y después de cada uso
2. durante el uso (condición de elementos particulares de una cadena de seguridad)
3. Inspección completa cada 3 meses.
La inspección debe comprender:
El tejido: Marcas de cortes, desgastes y desperfectos debidos al deterioro, al calor, a los productos químicos etc.
Las costuras: Cuidado con los hilos cortados o deshilachados.
Las partes metálicas: Correcto funcionamiento de las hebillas y otros componentes metálicos.
Etiquetas: Legibilidad de las etiquetas de producto
Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadoso durante su utilización. Evite el rozamiento con materiales abrasivos, y con partes cortantes.

GARANTÍA SINGING ROCK:

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Limitaciones de la garantía: El desgaste normal, las modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto, ligeramente le escluyen de la garantía los defectos debidos a accidentes, negligencia y usos para los que no está diseñado el producto. SINGING ROCK no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO.

Não utilize este produto sem ter lido cuidadosamente estas instruções técnicas.

Este produto foi projetado e fabricado para ser usado com corda dinâmica certificada UIAA. Se usado junto com equipamento estático (corda de baixa elasticidade, fitas, ...) e se houver risco de queda, **torna-se essencial introduzir um absorvedor de choque ao sistema de segurança, para reduzir a força de impacto potencial.**
Estas instruções técnicas ilustram modos de se utilizar este produto. Apenas alguns tipos de utilizações erradas e proibidas estão representadas (mostradas em ilustrações cruzadas com "X"). Existem muitas outras formas de utilizações erradas, sendo impossível enumerá-las e até imaginá-las todas. **Apenas as técnicas de uso mostradas nas ilustrações não cruzadas com "X" estão autorizadas.** Qualquer outro uso está excluído devido ao risco de morte. Em caso de dúvida ou problema no entendimento, contacte a SINGING ROCK.
Actividades em altura, escalada, via ferrata, espeleologia, rappel, ski-touring, resgate, trabalho em altura e exploração são actividades de risco inerente que podem levar a ferimento severo ou até à morte. A adequada aprendizagem de técnicas apropriadas e métodos de segurança é da sua inteira responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por danos, ferimentos ou morte que possam ocorrer de qualquer forma, durante ou após a utilização dos nossos produtos. Se você não está em condições de assumir essa responsabilidade ou assumir este risco, não utilize este equipamento.
Nota importante: treinamento específico é essencial antes de uso.
Este produto deve ser utilizado por pessoas competentes e responsáveis, ou por terceiro sob supervisão directa e visual de pessoa competente e responsável.
Não é compatível com outros produtos com outros componentes do seu equipamento.
Para prolongar a vida deste produto, cuidados na utilização são necessários: Evite atrito-lo contra superfícies abrasivas ou bacas afiadas. Para assegurar-se da boa manutenção deste produto é melhor atribuí-lo à um único utilizador. O utilizador deve vestir o equipamento e testá-lo (andar, sentar, levantar, suspender-se) para assegurar-se do tamanho correto e grau de conforto para a pretendida utilização. É importante que o utilizador verifique as fivelas e outros ajustes regularmente durante o uso.
Antes e depois do uso, deve-se verificar as condições das fitas, cordas e costuras, incluíse nas áreas menos acessíveis. Não hesite em apontar e inutilizar a cadeninha de fitas que não tenham bem-estar. Pode comprometer a sua segurança e diminuir a sua